



Utspann

essen & trinken



Liebe Gäste, ein Vorwort

Hier bei uns im Utspann-Pier 30 verbinden wir zwei Esskulturen, deutsch und sizilianisch, in einem kleinen Restaurant. Unser Ziel ist es, Sie einfach mal den Alltag vergessen zu lassen.

Die sizilianische Küche ist eine vielseitige Regionalküche Italiens. Sie ist geprägt von den reichhaltigen Erträgen der Landwirtschaft, des Fischfangs und von den Einflüssen fremder Kulturen in der Geschichte Siziliens. Vereinfacht lässt sich die Küche beschreiben mit Antipasti Misti, Pasta, Pesce, Carne e Pasticceria, also gemischte Vorspeisen, Nudeln, Fisch, Fleisch und Süßspeisen.

Gemischte Vorspeisen gehören zum traditionellem Essen immer dazu. Nudelgerichte werden vorwiegend mit Gemüse serviert, Fisch findet wesentlich öfter Verwendung als Fleisch und die sizilianischen Süßspeisen zählen zu den gehaltvollsten und farbenfrohesten der Welt. Die Vielfalt der sizilianischen Küche liegt darin, dass jedes Kochrezept in den einzelnen Provinzen mit sehr unterschiedlichen Zutaten angereichert und verfeinert wird.

Lernen Sie uns kennen und fragen Sie nach den Tagesgerichten, die wöchentlich wechseln.

Das gesamte Team wünscht Ihnen einen angenehmen Aufenthalt und sagt:

Buon Appetito e Salute

Guten Appetit und zum Wohl



Utspann  
essen & trinken



## Antipasti – Vorspeisen

gekocht und angerichtet von Salvatore

### Caprese 10,90

gezupfter Büffelmozzarella mit Datteltomaten, Basilikum und Olivenöl

### Antipasti Italiano ( für 1 oder 2 Personen ) 12,90/24,90

Aubergine, Zucchini süß-sauer, Parmaschinken mit Melone, gemischter italienische Käse- und Wurstvariationen

### Bruschetta Traditionale 6,90

geröstetes Brot mit geschnittenen Cherrytomaten, aromatisiert mit Knoblauch und Basilikum

### Zuppa di Pomodoro 8,90

sizilianische Tomatensuppe mit roten Zwiebeln, Knoblauch, Petersilie und schwarzem Pfeffer, dazu reichen wir Focaccia ( sizilianisches Brot )

### Zuppa di Gamberi con Pesce Misto 13,90

klare frisch gemachte Fischsuppe mit zwei Riesengarnelen und gemischten Fischstückchen, serviert mit Focaccia ( sizilianisches Brot )



Utspann  
essen & trinken



## Pasta – Nudelgerichte

### Spaghetti

**Spagetti Aglio 11,90**

Spaghetti mit Knoblauch, Peperoni und Olivenöl

**Spagetti Carbonara (ohne Sahne) 12,90**

Spaghetti mit Schweinebacke, Eiern und Pecorino Romana

**Spagetti Carettiera 14,90**

Spaghetti mit Tomatensauce, Datteltomaten, Lauchzwiebeln, Knoblauch, Olivenöl und Parmesan

**Spagetti Costa Esmeralda 17,90**

Spaghetti mit zwei Riesengarnelen, Zucchini und Datteltomaten – leicht pikant

### Penne

**Penne Arabiata (scharf) 12,90**

Penne in Tomatensauce mit Oliven, Zwiebeln, Knoblauch und Peperoni

**Penne Quattro Formaggi 15,90**

Penne mit Käsesauce aus Gorgonzola, Mozzarella, Parmesan und Pecorino Romano

**Penne Vegetaria 11,90**

Penne mit frischem Gemüse der Saison



utspann  
essen & trinken



## Carne – Fleischgerichte

zu diesen Gerichten empfehlen wir einen Montepulciano (trockener Rotwein)

### Scalopina al Marsala 19,90

Kalbsmedaillons (3 Stck.) an einer MarsalasaUCE, serviert mit frischem Gemüse der Saison

### Saltibocca alla Romana 18,90

Kalbsmedaillons (3 Stck.) mit Parmaschinken in Butter mit Salbei geschwenkt, serviert mit frischem Gemüse der Saison

**Die obigen Gerichte können wahlweise mit Bandnudeln bestellt werden.**

**Aufpreis. 3,00**

### Scalopina alla Sorentina 18,90

Kalbsmedaillons (3 Stck.) in Tomatensauce mit Datteltomaten und Mozzarella, serviert mit Bandnudeln

### Scalopina alla Gorgonzola 18,90

Kalbsmedaillons (3 Stck.) an einer Gorgonzolasauce, serviert mit Bandnudeln

### Scalopina ala Crema 25,90

Rindermedaillons (2 Stck.) mit einer hausgemachten Champignonrahmsauce, serviert mit Bandnudeln



Utspann  
essen & trinken



## Pesce- Fischgerichte

zu diesen Gerichten empfehlen wir einen Regaleali (trockener Weißwein)

### **Salmone alla Crema di Erbe 15,90**

Lachsfilet an einer Kräutercreme mit Weißwein und Limette, serviert mit frischem Gemüse der Saison

### **Salmone con insalata Mista 14,90**

großer gemischter Salat mit gebratenem Lachsfilet, serviert mit Focaccia (sizilianisches Brot)

### **Merluzzo con Verdure alla Pizzaiola 18,90**

angebratenes Kabeljaufilet mit Tomatensauce, Datteltomaten, Kapern, Oliven, rote Zwiebel, Knoblauch, abgelöscht mit Weißwein – leicht pikant

### **Merluzzo con insalata Mista 16,90**

großer gemischter Salat mit mediterran angebratenem Kabeljaufilet, serviert mit Focaccia (sizilianisches Brot)

### **Insalata Fantasia 16,90**

großer gemischter Salat mit Rinderstückchen, angebratenen Zwiebeln und Champignons, serviert mit Crossini`s, Parmesansplitter und Balsamico



Utspann  
essen & trinken



## Originale Pizza (sizilianisch)

ala Vito

alle Pizzen werden in 32 cm Durchmesser serviert und haben einen dünnen Teigboden

### **Pizza Sizilianisch 12,90**

Tomatensauce, Mozzarella, Sardellen, Zwiebel, Oliven und Oregano

### **Pizza Italia 14,90**

Tomatensauce, Mozzarella, Rucola, Parmaschinken DOC., Cherrytomaten, Büffelmozzarella, Parmesan und hausgemachtes Pesto von Pistazien

### **Pizza Diavoletta 13,90**

Tomatensauce, Mozzarella, pikante Salami, Paprika, Zwiebel und Tabasco

### **Pizza Germania 13,90**

Tomatensauce, Mozzarella, Brokkoli, italienischer Bacon und Pinienkerne

### **Pizza Hawaii 12,90**

hausgemachte Ananascreme, italienischer Schinken und Mozzarella

### **Pizza Rianata 12,90**

Tomatensauce, Mozzarella, Parmesan, Sardellen, Zwiebeln und Oliven

### **Rolle di Pizza 13,90**

gefüllt mit Tomatensauce, Mozzarella, Parmaschinken, Rucola, Cherrytomaten und hausgemachte Pistaziencreme

### **Quattro Stagione 13,90**

Tomatensauce, Mozzarella, italienischer Schinken, Salami, Champignons und Paprika



Utspann  
essen & trinken



**Pizza Vegetaria 13,90**

Tomatensauce, Champignons, Mozzarella, Aubergine, Zucchini, Paprika und Brokkoli, Spinat, Cherrytomaten

**Pizza Mare Blue 14,90**

Tomatensauce, Mozzarella, Meeresfrüchte, Knoblauch, Petersilie und Pistazienkerne

**Pizza Fumé 15,90**

Tomatensauce, Mozzarella, geräucherter Lachs und geräucherter Schwertfisch, Knoblauch, Rucola und Balsamico creme

**Pizza Quattro Formaggi 14,90**

Tomatensauce, Mozzarella, Gorgonzola, Parmesan, Pecorino Romano

**Pizza Bolognese 15,90**

hausgemachte Bolognese, Mozzarella, Basilikum, Erbsen und Parmesan

**Pizza Salami 9,90**

Tomatensauce, Mozzarella, sizilianische Salami

**Pizza Prosciutto cotto 10,90**

Tomatensauce, Mozzarella und sizilianischer gekochter Schinken



Utspann  
essen & trinken



**Pizza Funghi 9,90**

Tomatensauce, Mozzarella und frische Champignons

**Pizza Gorgonzola 14,90**

Tomatensauce, Mozzarella, Gorgonzola pikante sizilianische Salami und frische Champignons

**Pizza Rucola 13,90**

Tomatensauce, Mozzarella, Rucola, Cherrytomaten, Balsamico und Knoblauch

**Pizza Bruschetta 13,90**

Tomatenstückchen, rote Zwiebel, Knoblauch und Parmesansplitter

**Pizza Tonno 12,90**

Tomatensauce, Mozzarella, Thunfisch und rote Zwiebeln

**Pizza Margherita 8,90**

Tomatensauce, Mozzarella und Oregano

**Pizza Calzone 14,90**

gefüllt mit Tomatensauce, Mozzarella, sizilianischer gekochter Schinken und frischen Champignons, überbacken mit Tomatensauce und Mozzarella





Utspann  
essen & trinken



**Pan Pizza ist eine offene zusammen geklappte Pizza die traditionell mit der Hand gegessen wird**

**Pan Pizza Italia 14,90**

Parmaschinken, Cherrytomaten, Rucola, Büffelmozzarella und Pistazienpesto

**Pan Pizza Vegetaria 13,90**

Aubergine, Zucchini, Paprika, Brokkoli und Hirtenkäse

### **Pizzabaukasten**

**Sie bestimmen Ihren Pizzabelag**

#### **Grundpizza:**

mit Tomatensauce und Mozzarella 8,90

#### **Zutaten:**

Alle Fleisch- und Wurstzutaten = Plus 1,50

Alle Gemüsezutaten = Plus 1,00

Alle Fisch und Meereszutaten = Plus 1,50

Extra Käse = Plus 1,00



Utspann  
essen & trinken



## Kindergerichte

**Per la Nostre Nuova Generazione – für unsere neue Generation**

**Pata Pizza Margharita (15cm-Durchmesser) 8,90**

mit Tomatensauce, Mozzarella, Pommes, Ketchup und Mayo

**Pizza Nutella (15cm-Durchmesser) 9,90**

mit Nutella, Smarties, Kinder Bueno und Puderzucker

**Pizza Margharita (15cm-Durchmesser) 6,90**

mit Tomatensauce, Mozzarella und Oregano

**Spagetti Bolognese 8,90**

Spaghetti mit einer hausgemachten Bolognese Sauce

**Tortelini Auora 8,90**

mit Hackfleisch gefüllte Tortellini und Tomaten-Sahne-Sauce

**Spagetti Napoli 7,90**

Spaghetti mit Tomatensauce und Basilikum

**Patata Fritta 3,90**

Pommes mit Ketchup oder Mayo



Utspann  
essen & trinken



## Fischgerichte

### **Fischer-Teller 19,90**

Medaillons vom Dorsch in knuspriger Panade an Thymian-Parmesan- Kartoffeln mit Remoulade und einem Salatteller

### **Seebrücken-Teller 21,90**

Lachsfilet auf der Haut gebraten mit frischem Blattspinat, hausgemachter Gorgonzolasauce an Thymian-Parmesan-Kartoffeln und einem Salatteller

### **Küsten-Teller 16,90**

drei Matjes-Filets (Kräuter, Sherry & Natur) mit hausgemachter Hausfrauensauce, mit roten Zwiebeln, Bratkartoffeln und einem Salatteller

### **Baltic-Teller 16,90**

zwei Brathering-Filets in einer milden Marinade eingelegt, mit roten Zwiebeln, Bratkartoffeln und einem Salatteller



Utspann  
essen & trinken



## Schnitzelgerichte

### **Wiener-Art... 15,90**

panierte Schweineschnitzel mit Pommes-Frites  
Zitrone, Kapern und einem Salatteller

### **Holsteiner Art... 21,90**

panierte Schweineschnitzel mit Pommes-Frites, einem Spiegelei,  
Nordseekrabben und einem Salatteller

### **Champignonrahm... 17,90**

panierte Schweineschnitzel mit Pommes-Frites, hausgemachter  
Champignonrahmsauce und einem Salatteller

### **Paprikarahm... 17,90**

panierte Schweineschnitzel mit Pommes-Frites an einer leicht pikanten  
Paprikarahmsauce und einem Salatteller

### **Italienisch-Norddeutsches Duett 22,90**

panierte Schweineschnitzel an einer hausgemachten  
Gorgonzolasauce, frischem Blattspinat und Nordseekrabben,  
serviert mit Pommes-Frites und einem Salatteller

**Alle Hauptgerichte bieten wir auch als Seniorengerichte an! ( - € 2,00 )**



utspann  
essen & trinken



## Für unsere Kleinen

### **aus dem Meer - der Ariel Teller** <sup>1,2,4</sup> **7,90**

vier panierte Fischfiguren mit Pommes-Frites, Remoulade und Salatbeilage

### **vom Land – der Pepper Wutz Teller** **7,90**

kleines Schnitzel Wiener Art mit Pommes-Frites und Salatbeilage

### **aus der Luft – der Road Runner Teller** <sup>1,2,4</sup> **7,90**

fünf Chicken Nuggets mit Pommes-Frites und Salatbeilage

**Für Änderungen der Gerichte (Pommes, Bratkartoffeln, Nudeln etc.) berechnen wie einen Aufwandszuschlag in Höhe von € 2,50.**

*Extra Ketchup, Mayonnaise oder Senf = € 0,30*

*Extra Brot = € 1,50*

**Wir akzeptieren nur Bargeld- und EC-Kartenzahlung.  
keine Kreditkarten!**

1 = Farbstoff, 2 = Konservierungsstoff, 3 = Antioxidationsmittel, 4 = Geschmacksverstärker, 5 = geschwefelt, 6 = Alkohol, 7 = geschwärzt

Eine Übersicht der Allergieauslöser wird auf Wunsch vorgelegt